

BRIDE
~~**TOP SECRET**~~

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY :
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.



USSR

Ref No: 3/153/TM52

Issued: 25/1/1952

Copy No: 205

1. JOURNEYS TO CHICAGO BY "GRANDPAPA" TO CONTACT "MUGUR".
2. REFERENCE TO "JUPITER" AND FOX.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 652

9 May 1944

Your number 1931[*] relating to MUGUR [MUGUR] [.]
MAKSIM[i] asked GRANDPAPA [DEDUSHKA][ii] to find out everything
possible since in our line we have no serious ways of approach to him[b].
When he got back from CHICAGO, GRANDPAPA told him that circumstances
had not permitted him to meet MUGUR. Allow me to persuade GRANDPAPA
to run out to CHICAGO again on some plausible pretext and clarify the
matter [.] after which we shall act in the light of the results.

No. 357.

Reference letters nos. 1 and 2. [Wo][c] have been in
touch with JUPITER [YUPITER] for about a year. He is in the hands of
FOX [FAXS][iii] [.] [c] an employee] of the FACTORY [FABRIKA][iv].

No. 358.

MAY [MAY][v]

9 May

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

T.N.: [a] Not available.

[b] While "serious" in this sentence appears to be a correct recovery of the original Russian, it is not a very natural adjective to apply to "ways of approach" [PUDKHADY] and its precise meaning is not clear.

[c] The precise person is not expressed in the original.

Comments: [i] MAKSEM: possibly Vasiliy ZUBILIN.

[ii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KIGELZV, Soviet Consul-General at NEW YORK.

[iii] Apparently a proper name, and not a surname.

[iv] FABRIKA: the Amtorg Trading Corporation.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.